

Открытое письмо иммигрантам, проживающим в Нью-Йорке

Март 2025 г.

В г. Нью-Йорке у вас есть право на медицинское обслуживание независимо от вашего иммиграционного статуса или возможности оплатить услуги. Медицинское обслуживание имеет большое значение, и мы хотим, чтобы вы получали необходимые медицинские услуги до того, как заболите или случится чрезвычайная ситуация. Вам не следует бояться обращаться к врачу, в медицинский центр по месту жительства или в больницу. Наши врачи, медсестры и другие медицинские работники заботятся о вас. Многие из них сами являются иммигрантами. Они принадлежат к сообществам, которые обслуживают, и говорят на вашем языке. Мы всегда готовы вам помочь.

NYC Health and Hospitals управляет 11 государственными больницами города, пятью учреждениями сестринского ухода и центрами Gotham Health в каждом районе. Департамент здравоохранения г. Нью-Йорка управляет городскими клиниками сексуального здоровья, иммунизации и борьбы с туберкулезом, а также центрами Neighborhood Health Action Centers. Наши медицинские центры и больницы имеют долгую и славную историю обслуживания всех без исключения людей.

Мы уважаем вашу конфиденциальность. При посещении наших медицинских учреждений вы не обязаны предоставлять информацию о своем иммиграционном статусе, чтобы получить медицинские услуги. Мы разглашаем информацию о пациентах только с вашего согласия или если это разрешено или требуется по закону.

Важная информация, касающаяся медицинского обслуживания в г. Нью-Йорке, которую вам следует знать:

- Независимо от иммиграционного статуса или дохода, все дети, беременные и взрослые в возрасте 65 лет и старше могут получить медицинскую страховку. Наши сотрудники всегда готовы помочь вам зарегистрироваться, в том числе понять, какие персональные данные вам необходимы для оформления документов. Больше информации можно найти на веб-странице nychealthandhospitals.org/paying-for-your-health-care/.
- Если вы не можете получить медицинскую страховку или позволить себе ее приобрести, вы можете соответствовать критериям участия в программе NYC Care — городской программе доступа к недорогому или бесплатному медицинскому обслуживанию. Больше информации можно найти на веб-сайте www.nyccare.nyc.
- NYC Health + Hospitals сотрудничает с программой IDNYC. IDNYC — это удостоверение личности государственного образца, которое может получить каждый житель г. Нью-Йорка. IDNYC используется как общепринятая форма идентификации пациентов, которую можно использовать для регистрации или проверки регистрации в программе NYC Health + Hospitals. IDNYC также можно использовать для получения скидок на рецептурные лекарства и доступа к вашим записям о вакцинации. Перейдите на веб-сайт nyc.gov/idnyc, чтобы узнать больше.
- **Кроме того, вам доступны другие оказываемые в городе услуги, в том числе продукты питания, образование, юридические услуги, услуги по обеспечению общественной безопасности и многое другое.** Рекомендуем вам ознакомиться с важными ресурсами и информацией правительства г. Нью-Йорка, которые доступны вам и вашей семье. Перейдите на веб-сайт nyc.gov/immigrants и выполните поиск по слову **resources**, чтобы найти справочник по ресурсам для иммигрантов Управления мэрии по вопросам иммиграции.

Куда обращаться за медицинской помощью

Государственные больницы и медицинские центры NYC Health + Hospitals расположены по всему г. Нью-Йорку и могут предоставлять услуги на вашем языке. Чтобы найти ближайшее медицинское учреждение, перейдите на веб-сайт nychealthandhospitals.org/locations. Во всех наших учреждениях вы можете получить бесплатные услуги устного перевода более чем на 200 языков в режиме 24/7. Мы также предлагаем переведенные материалы на 13 языках, на которых чаще всего говорят наши пациенты, чтобы быть уверенными, что мы сможем ответить на любые ваши вопросы.

Клиники сексуального здоровья, иммунизации и борьбы с туберкулезом под управлением Департамента здравоохранения г. Нью-Йорка находятся в Bronx, Brooklyn, Manhattan и Queens, а центры Neighborhood Health Action Centers находятся в Bronx, Brooklyn и Manhattan. Узнать, где расположены наши учреждения, можно на веб-сайте nyc.gov/health. В наших центрах предоставляются разнообразные услуги, действуют программы и проводятся мероприятия на разных языках.

Позвоните по номеру **311**, чтобы получить список всех государственных больниц и медицинских центров, узнать больше о ресурсах, например о программах NYC Care и IDNYC, или отправить сообщение в NYC Health + Hospitals, Департамент здравоохранения г. Нью-Йорка или Управление мэрии по вопросам иммиграции г. Нью-Йорка.

Наша миссия состоит в том, чтобы дать возможность **каждому без исключения жителю Нью-Йорка** жить здоровой жизнью.

Mitchell Katz, MD

Президент и главный исполнительный директор
NYC Health + Hospitals

Michele Morse, MD, MPH

Исполняющая обязанности руководителя Департамента здравоохранения
Департамент здравоохранения и психической гигиены города Нью-Йорка

Manuel Castro, MPA

Руководитель
Управления мэрии по вопросам иммиграции города Нью-Йорка